



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NGOC MAN
Last Middle First

Current Address: Khu Viet Xeu, Tran Hiep, Xuan Loc, Dong Nai

Date of Birth: 08-06-1932 Place of Birth: Quang Nam

Previous Occupation (before 1975) VN Government
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 15-14-75 To 04-24-1982
Years: 07 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

14/02/1982
Thị trấn Quế Lâm

Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập Tự do Hạnh phúc

Số 333/GT

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316-Tg ngày 22.8.77 và Thông tư số 220-Tg ngày 14.4.78 và Thông tư số 240-Tg ngày 9.7.1980 của Thủ tướng Chính phủ về việc xét thả đối với những binh lính Sĩ quan hoặc quân hoặc quyền và các tổ chức chính trị, tăng phần nhân đạo của chế độ cũ hiện đang học tập giữa địa phương.
Căn cứ Thông tư Liên Bộ Quốc Phòng Nội Vụ số 07-TT/LB ngày 2/11/77 hướng dẫn thi hành chính sách đối với Sĩ quan hoặc quân hoặc quyền và tăng phần nhân đạo hiện đang học tập cải tạo.

Thị trấn Quế Lâm, Diên số 707 ngày 23 tháng 3 năm 1982 của UBND tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng

NAY CẤP GIẤY RA TRẠI CHO

Họ và tên: Nguyễn Ngọc Mân. Bội danh Sinh năm 1932
Sinh quán: Bình Quế, Thăng Bình, Quảng Nam
Trại quản: Bình Tú, Thăng Bình, Quảng Nam Đà Nẵng
Đảng phái:
Cán bộ: Trưởng đơn công tác từ về thông tin.

Ngày bắt: 14.5.1975. An phận: TTCT

Khi về địa phương phải tuân thủ nghiêm chỉnh của Ủy ban Nhân dân và Công an Xã, Huyện, tỉnh, khu, đơn vị, làm đúng và chịu sự quản của các chính quyền địa phương trong thời gian 24 tháng kể từ ngày ký giấy và phải tuân theo các qui định của UBND Tỉnh, Thành về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

Thời gian thi lương: 07 ngày kể từ ngày ký giấy này. Tiền và lương phải trả cấp xong.

I

Họ tên và chữ ký
Của người được cấp giấy,
Nguyễn Văn Năm

Tên Cảnh ngày 22.4.1982
Tm Trại Quốc gia phạm nhân
KT. Trưởng trại,

NGUYỄN THANH TÂN

Sao y Bản chính
Lộc NHA 29-9-1982
T.N. UBND xã



Phạm Văn Thanh

BUU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

BUU CHÍNH
Service des Postes

C. 5
(BĐ 29)

Nhật Án Bưu cục
hoàn giấy báo
Timber du bureau
renvoyant l'avis

AVIS DE RECEPTION

GIẤY BÁO NHẬN



Địa chỉ (1) Nguyễn - Ngọc - Mân
(2) Tr. 34 - Phường 15 - Quận 5 - TP.
Đ. Phan - Hồ - Chí - Minh

Nước (Pays) VIET NAM.

(1) Người gởi ghi địa chỉ của mình. Sau khi phát bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn
giấy báo này cho người gởi, đi trên và miễn phí, theo đường nhanh nhất (đường bay
hay thủy bộ).

A renvoyer par vole la plus rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en franchise
de port.

Do Bureau cec ghe ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1). R 068 Bưu kiện N°
Envoi recommandé Colis postal
Ký gửi tại Bureau cec JEM
đặt tại bureau de poste de
ngày 2.3.1989
le
Địa chỉ người nhận D. J. P. Service
Adresse du destinataire 127, Sathorn Tai Road - Bangkok 10.120

Chỉ ở Bureau cec nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây, khẳng định bưu phẩm ghi trên đây đã phát hành
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment
ngày
le
Chữ ký người nhận Chữ ký nhân viên Nhật An bưu cec nhận
Signature du destinataire (1) Bureau cec nhận Timbre du bureau
Signature de l'agent destinataire
du bureau destinataire

8 JUN 1989
BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. Basic information on applicant in Việt Nam:

1. Full name of ex-political prisoner: NGUYỄN NGỌC MÂN
2. Date and place of birth : August 6th 1932 in Quang Nam province.
3. Position before April 1975 : From October 1954 to August 1968:
 - Cadre, chief of Information Service in Tien-Phước, Thăng Bình district (Quang Tin province).From September 1968 to April 1975:
 - Chief of Information Service in Quang Tin province.
 - Chief of Delegation of Culture and Propaganda in Information Service in Quang Tin province.
4. Month, date, year arrested : May 14th 1975. /
5. Month, date, year out of camp : April 24th 1982. /
6. Photocopy released certificate : Yes (The original copy was stolen) send 2nd copy.
7. Mailing address of ex-political prisoner:
Mr. NGUYỄN NGỌC MÂN co Mr. NGUYỄN MINH DANG 28/292, tổ 34, phường 15, quận Gò Vấp, thành phố Hồ Chí Minh.
8. Present address : Khu vực Việt kiều, xã Xuân Hiệp, huyện Xuân Lộc, tỉnh Đồng Nai.

II. List full name DOB and POB of ex-political prisoner family:

- a) Relative to accompany with ex-political prisoner to be consisted for US country:

NAME	: DOB :	POB	: SEX :	M / S :	RELATION ship
1) NGUYỄN NHẬT DƯƠNG:	1959:	Quang Nam	: Masc.:	Simple:	son
2) NGUYỄN NHẬT HOÀNG:	1961:	Quang Nam	: Masc.:	Simple:	son
3) NGUYỄN NHẬT TỈNH :	1962:	Quang Nam	: Masc.:	Simple:	son
4) NGUYỄN NHẬT TÂN :	1972:	Quang Nam	: Masc.:	Simple:	son

- b) Complete family listing (living - dead) of ex-political prisoner:

- NGUYỄN VĂN MINH	father	deceased
- BUI THỊ HƯƠNG	mother	deceased
- HỒ THỊ KIM THẠNH	wife	1935

- NGUYỄN THỊ KIM THOA	daughter	1956
- NGUYỄN NHẬT DƯƠNG	son	1959
- NGUYỄN NHẬT HOÀNG	son	1961
- NGUYỄN NHẬT TỈNH	son	1962
- NGUYỄN THỊ THANH NGÀ	daughter	1965
- NGUYỄN THỊ ĐÀO NGUYỄN	daughter	1968
- NGUYỄN NHẬT TÂN	son	1972

III. Relative out-side Việt Nam:

None

IV. Have you submitted the application for family reunification until now, the application have:

Yes

V. Commend and Remark:

Name of US adviser:

- Major YOUNG : senior adviser in Thăng Bình 1968.
- Lt DELOACHE : advisor.
- Lt Colonel LOUIS STAND BUSH : Information Service adviser at Quang Tin province in 1968 and 1969.

VI. Documents attached to the questionnaire:

- Certificate of released from camp.
- Acception letter from Bangkok.

Saigon, September 3rd 1989

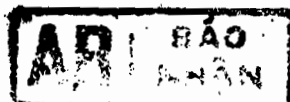
The applicant

Thanh
NGUYỄN NGỌC MÂN

Trân trọng kính xin Bà can thiệp để đơn của tôi sớm được chấp nhận. Xin đa tạ.

Thanh
NGUYỄN NGỌC MÂN

FROM: Nguyễn Ngọc Mân
28/9/89 HT 34 Phước LS.
quận Tân Vấp 18/11/88 chi hính



MÁY BAY
PAR AVION



SEP 25 1989
5 4

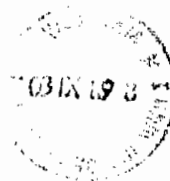
TO: Mrs. TRUONG-NGOC-DUNG
P.O. Box 5435
ARL VA 22205-0635

PAR AVION VIA AIR MAIL

U.S.A.



9540
VIET-CHINA
50 ngày 3



8000
VIET-CHINA
50 ngày 3

159 = 17540